

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 72 (1954)  
**Heft:** 26

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK

REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S.I.A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN  
UND DER G.E.P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE  
GEGRUNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEGEBEN VON ING. W. JEGHER

## Fenster



## Kiefer Zürich

**Dauerhafter,  
billiger bauen mit**

**norm** ges. geschützt **Bauteilen**

**Ab Lager lieferbar :**

- Brief- und Milchkästen
- Kohleneinwürfe
- Keller-Fenster und -Türen
- Ventilationseinsätze
- Stab- und Gitterroste
- Schuhkratzeisen
- Teppichrahmen
- Wäscheschirme
- Wäschehängeanlagen
- Teppichklopfstische
- Kleiderschränke

**Liefertermin auf Anfrage :**

- Garagetore
- Zählerschranktüren
- Fensterzargen
- Fensterbänke
- Rolladenkästen
- Türzargen
- Lamellenstoren

Verlangen Sie unsere Spezialprospekte!

**Metallbau AG**  
Zürich 47 Albisrieden

Anemonenstr. 40 Tel. (051) 521300

METALLBAU 3 BA 61

### Verlag

W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5,  
Zürich / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110  
Postadresse:  
Schweiz. Bauzeitung, Postfach Zürich 39

### Bezugspreise

Einzelheft Fr. 1.65 — Abonnements:

12 Monate	6 Monate	3 Monate
Schweiz Ausland	Schweiz Ausland	Schweiz Ausland
66.—	72.—	33.—
36.—	36.—	16.50
		18.—

Für Mitglieder des S.I.A., der G.E.P. und des Schweiz. Technischen Verbandes, sowie für Studierende der ETH und der EPUL ermässigte Preis-Kategorien nach Tarif.

### Anzeigen-Verwaltung

Mosse-Annونcen AG., Zürich, Limmatquai 94 / Tel. 326817 / Postcheck VIII 1027

### INHALT

Séchage et vieillissement du béton dans les barrages. Par M. Besson . . . . . 371\*

Über Architekturkritik. Von F. Flieg und H. Stambach . . . . . 375

Projekte für ein Primarschulhaus Zürich-Altstetten . . . . . 377\*

Hauptstrassenplanung in der Schweiz 381

Oil Pipeline in Canada . . . . . 382

Fédération Internat. des Ing. Conseils 383\*

Schweiz. Wasserwirtschaftsverband . 384\*

### MITTEILUNGEN

Wasserdichte, jedoch wasserdampf-durchlässige Textilien. Betriebswirtschaftliche Studienwoche in Dortmund. «Baumaschine und Bau-technik» . . . . . 384

Kunstgewerbemuseum Zürich. Kraftwerk Oberaar. Unfälle in der Eisen- u. Stahlindustrie. Verband Schweiz. Maschinen- und Werkzeughändler. Oesterr. Gesellschaft für Holzfor-schung. Schweiz. Bauzeitung . . . . . 385

### WETTBEWERBE

Reussbrücke bei Ottenbach. Verwal-tungsgebäude Kabelwerke Brugg . . . . . 385  
Quartierschulhaus Emmen . . . . . 386

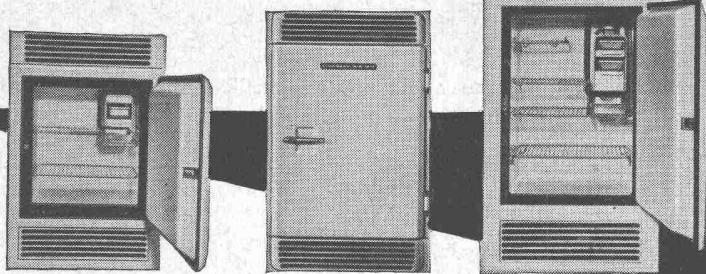
### BUCHBESPRECHUNGEN

Innerstädtischer öffentlicher Ver-kehr Zürichs, von H. Steffen. VDI-Wärmeatlas, vom VDI. Neuerschei-nungen . . . . . 386

VORTRAGSKALENDER . . . . . 386

**ELECTROLUX**

**4**



verschiedene Größen  
Einbaumodelle für  
Um- und Neubauten

**6**

verschiedene  
freistehende Modelle

vom einfach schönen Gebräuchsklein-Kühlschrank bis zum luxuriös ausgeführten Grosskühlschrank mit speziell grossem Tiefkühlabteil. Alle Modelle besitzen das seit mehr als 30 Jahren bekannte, motorlose — daher absolut geräuschlose Kühlssystem ELECTROLUX mit der immer noch unerreichten Betriebssicherheit.

**10 JAHRE GARANTIE**

auf den Kühlapparat.



Trotz all diesen Vorteilen sind die Preise der ELECTROLUX-Kühlschränke geradezu bescheiden  
Ab Fr. 23.— pro Monat.

**ELECTROLUX**  
**KÜHLSCHRÄNKE**

**ELECTROLUX AG. ZÜRICH**

Abteilung Kühlschränke, Badenerstr. 587, Tel. (051) 52 22 00

**Stahlhochbau**  
**Brücken**  
**Masten**  
**Fabrikfenster**



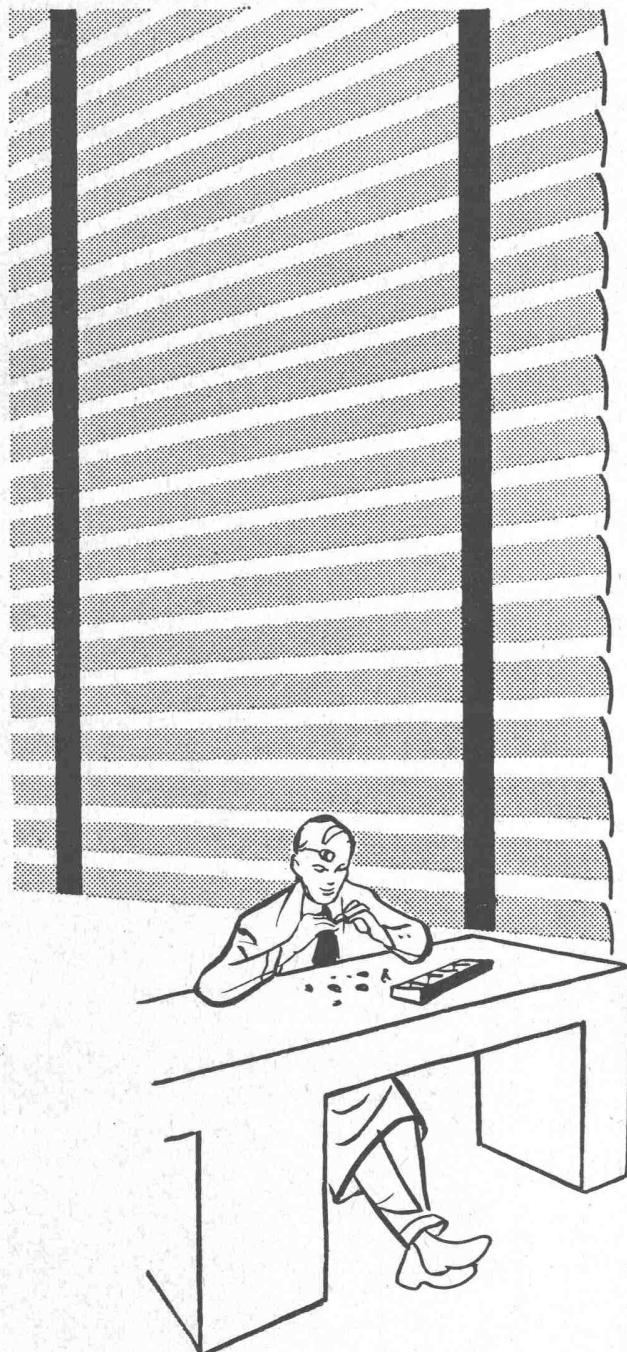
**ERNST SCHEER AG**  
**HERISAU**

Gegründet 1855

Telephon (071) 519 92

/ Eigenes Ingenieurbüro





**Blendfreies  
Sonnenlicht  
ermöglicht  
präzisere  
Arbeit**

Besser ventilierter Räume, stimulierende Atmosphäre dank

***Sunway  
norm***

den praktischen Lamellenstoren, die direktes Sonnenlicht abhalten, ohne den Raum zu verdunkeln.

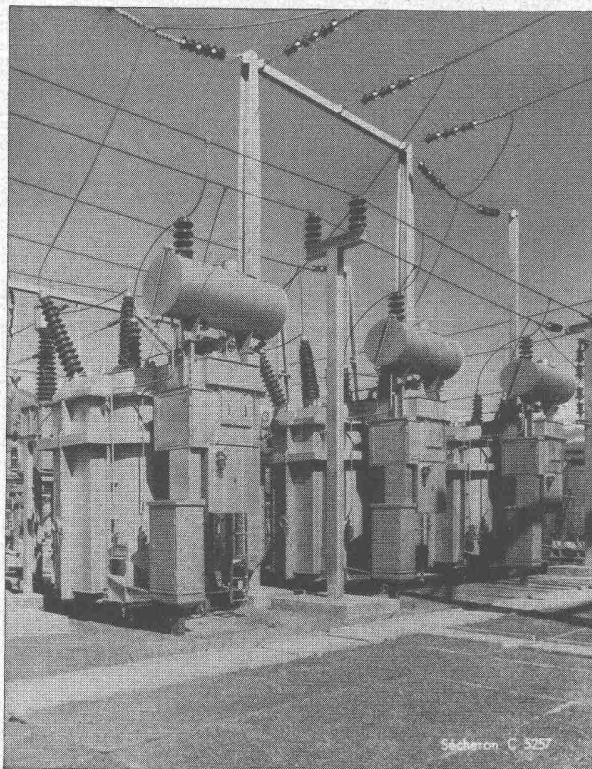
Sunway norm sind leicht und ohne Bauarbeit montierbar.

Verlangen Sie unsern Prospekt BZ 3 oder den Besuch eines Vertreters!

Anemonenstrasse 40

Telephon (051) 52 13 00

**Metallbau AG**  
Zürich 47 Albisrieden



# SÉCHERON

Transformatoren

Generatoren

Elektrisches Zugförderungsmaterial

Pumpenlose Eisengleichrichter

Selbsttätige Regler

Lichtbogenschweissung

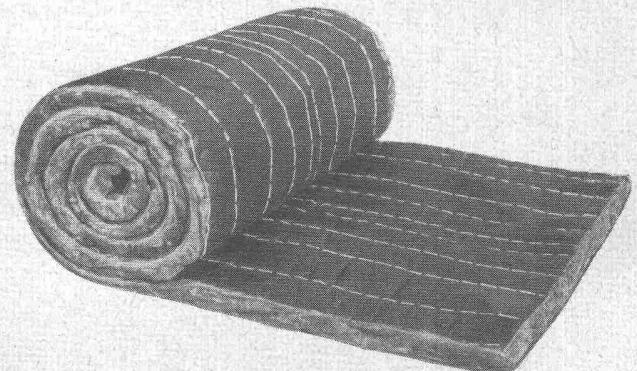
Centrale Chandoline, Wallis  
Drehstromgruppe von 60 000 kVA, 160/135/13 kV  
bestehend aus 3 Einphasentransformatoren von je 20 000 kVA

**S. A. DES ATELIERS DE SÉCHERON - GENÈVE**

SCHWEIZERISCHE WAGONS- UND AUFGÜGEFABRIK A.G. SCHLIEREN-ZÜRICH

*Schlieren*  
Aufzüge

**Ein Fortschritt der Isoliertechnik**



**BASALTWOLLE** «BASALAN»

Einige langfaserige Steinwolle, beste Filzfähigkeit, absoluter Feuerschutz, form- und verwitterungsbeständig.

der erprobte Isolierstoff gegen **Kälte Wärme Schall**

Dank grosser Elastizität hervorragende **Trittschalldämmung**

Lieferbar lose und in verschiedenen Matten.

**OTTO F. GISS, MÜNCHENSTEIN/BASEL**

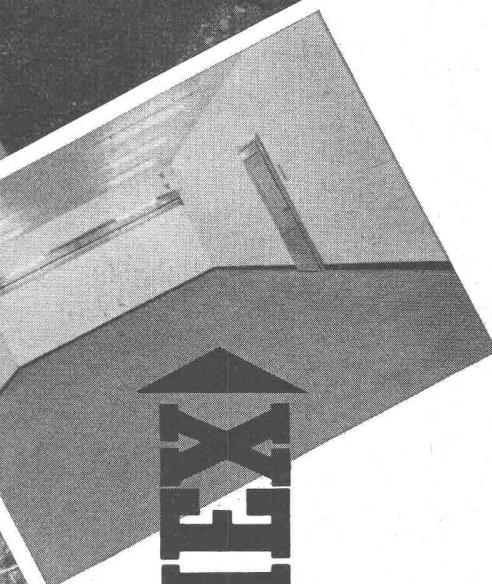
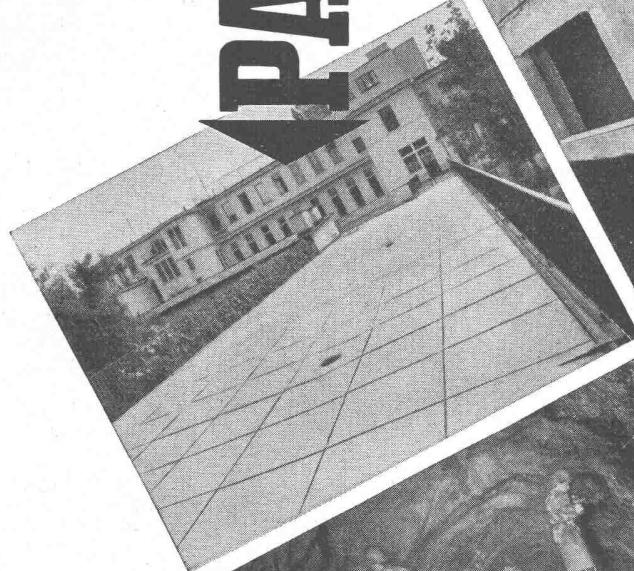
Tel. (061) 9 05 12

FUGENKITT  
**PALTOX**

**PALTOX**, der teefreie  
Kitt von dauernder Klebe-  
kraft und Elastizität zur  
Abdichtung von Dilata-  
tions-, Setz- und Stand-  
fugen, in Terrassenbelä-  
gen, Betonstraßen, Flug-  
pisten etc.

**NEROL**, bituminöser  
wasserdichter Isolieran-  
strich für Betonmauer-  
werk, Zementputz auf  
Kellermauern, Säure-  
schutz von Drainage-  
Zementröhren,  
Rostschutz  
usw.

ISOLIERANSTRICH  
**NEROL**



**BARRA**  
ZEMENTZUSÄTZE

**BARRA**,  
bewährte Ze-  
mentzusatzmittel zur  
Erstellung von wasser-  
dichtem Beton und Ver-  
putz.

**WADIMEX**, strapazier-  
barer, elastischer, fugen-  
loser, wasserfester Indu-  
striebelag für Hallen, La-  
gerräume, Werkstätten  
und Keller.

Unsere Fachleute sind gerne bereit, mit  
Ihnen unverbindlich alle Isola-  
tionsfragen zu be-  
handeln.

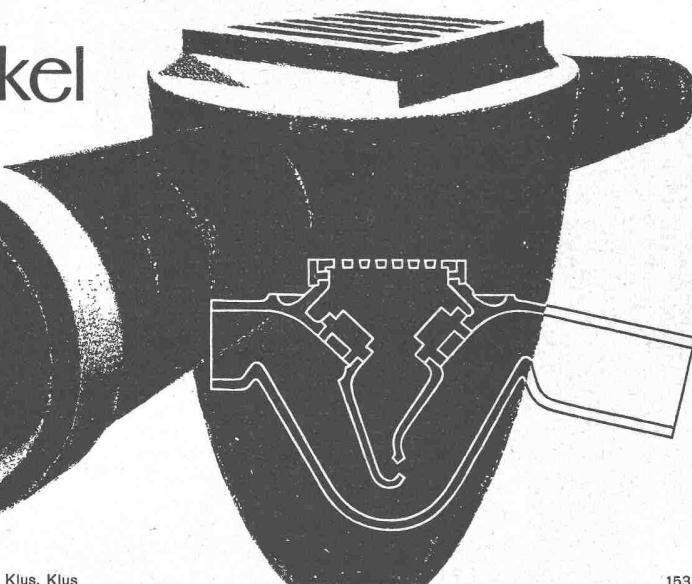
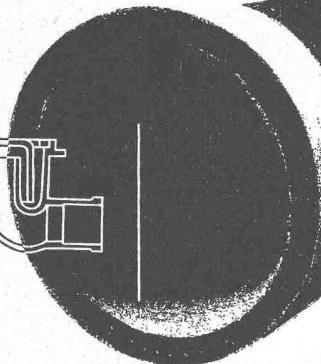
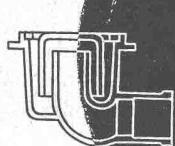
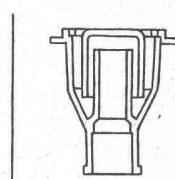
**WADIMEX**  
BODENBELÄGE

**MEYNADIER**

Meynadier & Cie. AG.

Zürich, Vulkanstr. 110, Telephon (051) 52 22 11  
Bern, Murtenstr. 36, Tel. (031) 2 90 51

# Kanalisationsartikel Von Roll



Gesellschaft der Ludw. von Roll'schen Eisenwerke AG.

Eisenwerk Klus, Klus

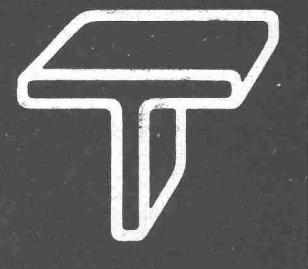
153

## PRECONTRAINTE S.A. LAUSANNE

Montchoisi 4      Téléphone (021) 26 41 19



Ausführung und Beratung  
in  
**vorgespanntem Beton**  
etc.  
Système Freyssinet



## Blech-Arbeiten Schweiss- Konstruktionen Presswerk

**GEBR. TUCHSCHMID AG.****FRAUENFELD**FRAUENFELD, TELEPHON (054) 7 24 71  
ZÜRICH, TELEPHON (051) 23 23 01

Tel. (051) 52 51 11

Asphalt-Isolierungen

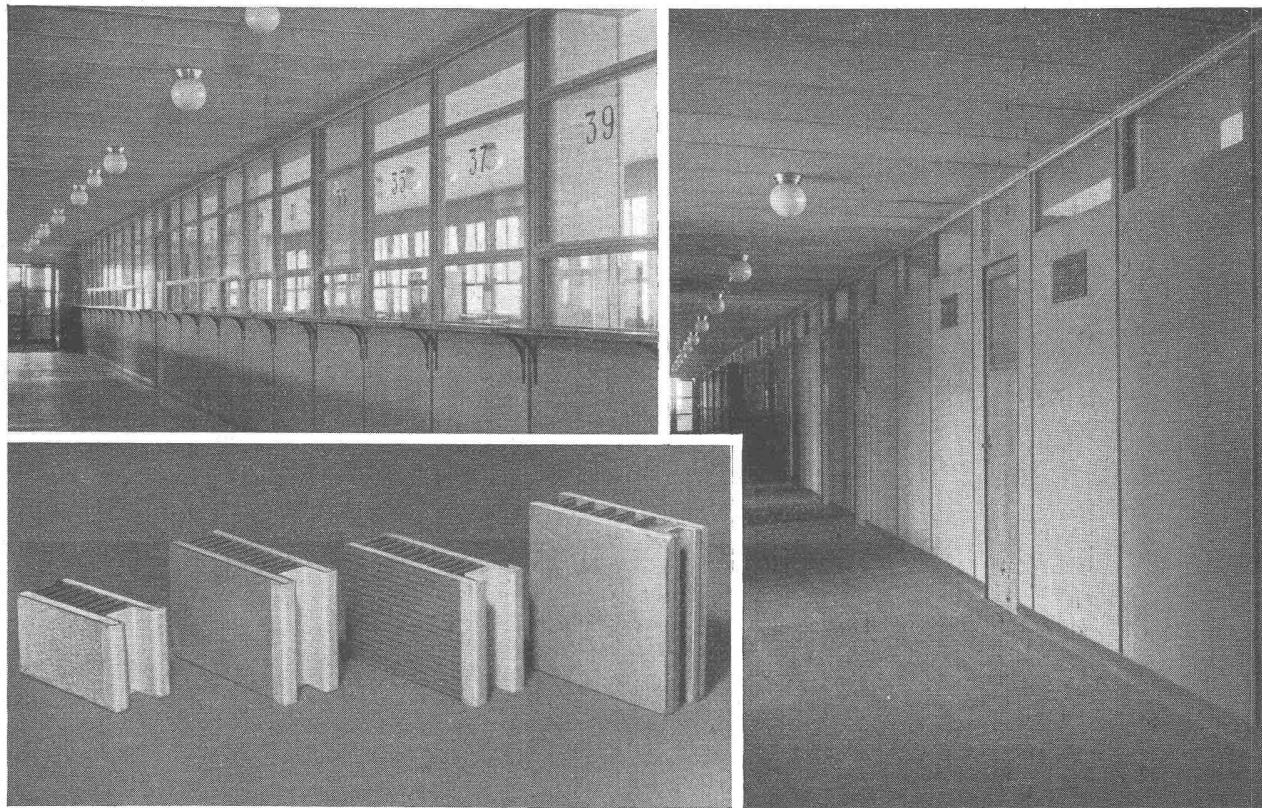
Flachdach-Beläge

Kork-Isolierungen

in zuverlässiger Ausführung

# Versetzbare Zwischenwände:

Eine technische und wirtschaftliche Spitzenleistung



**SPITZENLEISTUNG** bezüglich Schall- und Temperatur-Isolierung und Feuerfestigkeit.

**SPITZENLEISTUNG** bezüglich Mindestgewicht.

**SPITZENLEISTUNG** bezüglich Setzen und Versetzen der Wände (inbegriffen Türen und Fenster aller Art). Decken, Böden und Mauerwände werden nirgends beschädigt oder geöffnet. Diese versetzbaren Zwischenwände benötigen keine besonderen Vorbereitungen bei der Erstellung des Objektes. Der Bau kann bis zum letzten Anstrich fertig erstellt werden. Darauf erfolgt das Setzen der Zwischenwände mit der gewünschten Oberflächenbehandlung, und die Räumlichkeiten sind bezugsbereit. Die Dicke der Elemente beträgt 50 mm und ermöglicht deshalb Doppelverglasung. Die elektrischen Leitungsrohren sind eingebaut. Auf allen Zwischenwänden wird eine Garantie von 10 Jahren gewährt.

Lieferung und Setzen für die ganze Schweiz besorgt zuverlässig

## ROBERT GAUTSCHI, BERN 18

Büro: Burgunderstrasse 21

Mechanische Schreinerei, spezialisiert für Fenstereinfassungen, Fussockel fertig lackiert und Luftschutztüren

Telephon (031) 66 27 57

Lüftungs-  
Anlagen

Fachmännische Beratung und Ausführung

**HENRI WEGMANN Ing.**  
**WINTERTHUR**

Telephon (052) 27710



# Besser isolieren mit Zellenbeton

Favre & Cie. AG.

Zürich-Wallisellen

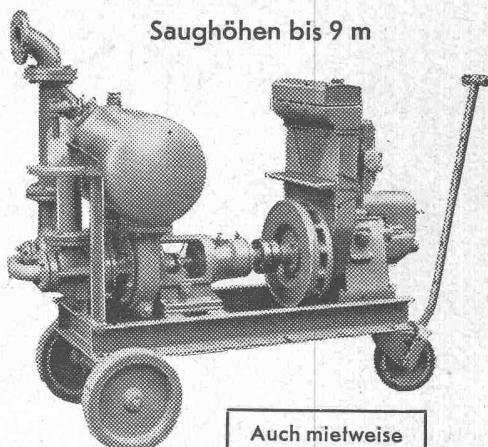
Telephon (051) 93 20 11

Kleines Gewicht  
400 Kg/m<sup>3</sup>  
Wärmeleitzahl  
0,06 - 0,07  
Vorteilhaft  
im Preis

## Selbstansaugende ventillose Baupumpen

System «Lauchenauer»

Saughöhen bis 9 m



Auch mietweise

Leistungen 1—500 l/sec. Kein Bodenventil. Keine Klappe im Saugstufen. Keine Hilfs-Vakuum-Pumpe. Jederzeitiges automatisches Ansaugen auch nach Lufteintritt im Saugrohr. Keine reibenden, sich abnutzenden Dichtungsflächen, daher störungsfrei auch bei Schlamm-, Sand- und Kiesförderung.

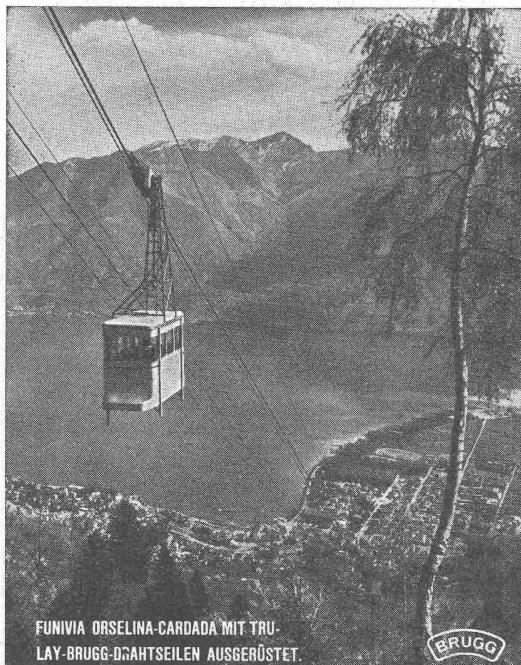
**Maschinenfabrik a. d. Sihl AG. Zürich**

Gegründet 1871

Telephon (051) 23 35 14

## KABELWERKE BRUGG AG.

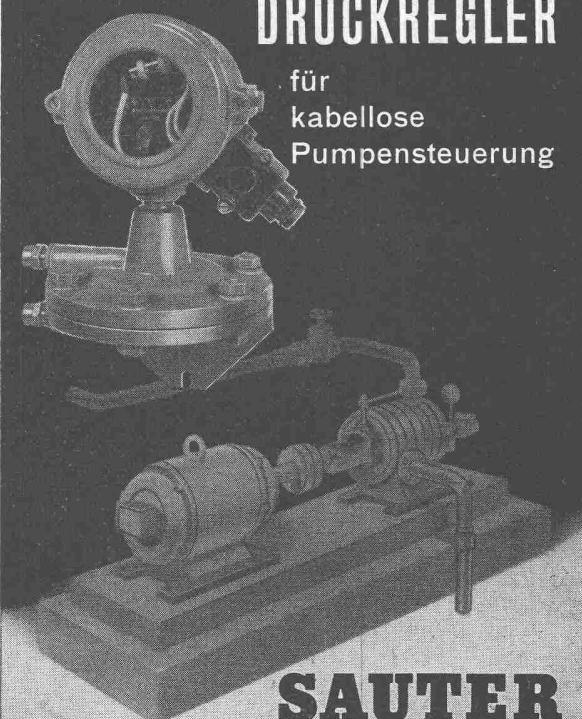
BLEIKABEL aller Art TRU-LAY-BRUGG-DRAHTSEILE  
für Stark- und für alle Anwendungsgebiete  
Schwachstrom



FUNIVIA ORSELINA-CARDADA MIT TRU-LAY-BRUGG-DRAHTSEILEN AUSGERÜSTET.

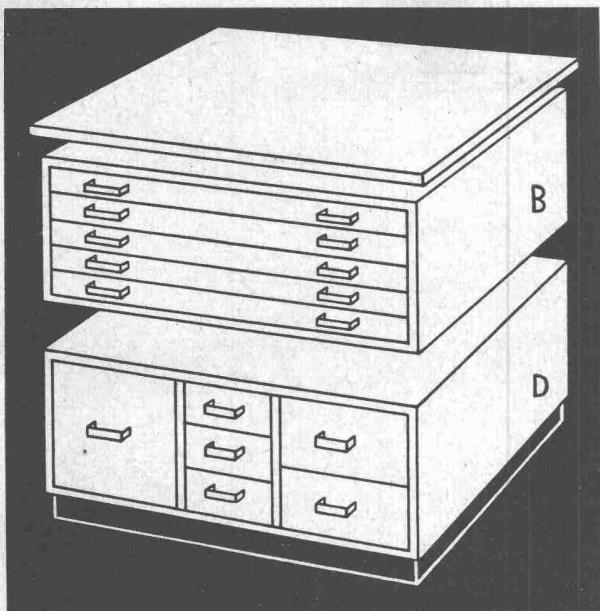
## DIFFERENZ- DRUCKREGLER

für  
kabellose  
Pumpensteuerung



**SAUTER**

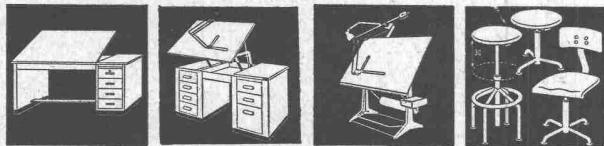
Fr. Sauter A.G., Fabrik elektrischer Apparate, Basel



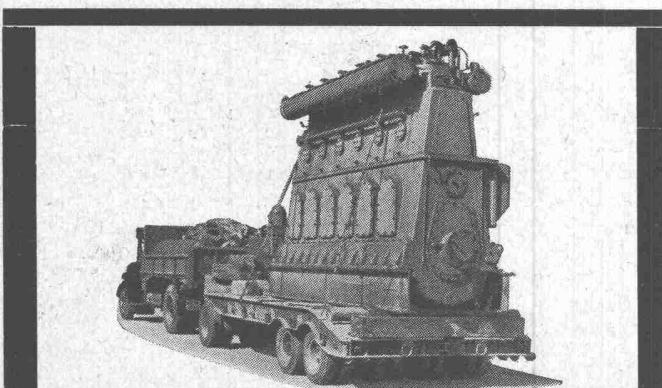
### RWD-Kombi — PSK

der aus vier Teilen kombinierbare Planschrank, der sich Ihren speziellen Wünschen und Bedürfnissen anpassen lässt. RWD-Planschränke helfen Ihnen, Ihre Raumprobleme zu lösen. Preis der Kombischränke ab Fr. 487.—

Wir fabrizieren alles, was zur Ausstattung moderner technischer Büros gehört. Machen Sie sich unsere jahrzehntelange Erfahrung zunutze. Wir beraten Sie gerne.



**Reppisch-Werk AG., Dietikon-Zürich**  
Maschinenfabrik, Giesserei, Möbelfabrik Tel. 91 81 03  
Verkauf durch die führenden Fachgeschäfte.



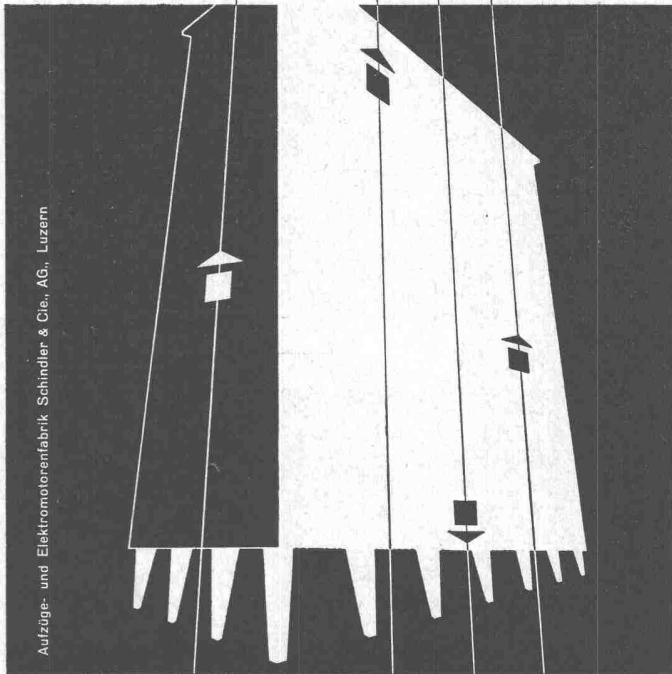
**Transporte von** Aushub und Baumaterialien  
Maschinen und Schwerlasten  
Bagger und Trax Langholz

Kipplastwagen, Schwertransportanhänger bis 45 Tonnen.  
Spezialisten für Auf- u. Ablad von Maschinen. Lagerräume.

Telephon (051) 33 11 33

**G. STIEFEL, Transporte, ZÜRICH**

# Schindler Aufzüge



Aufzüge- und Elektromotorenfabrik Schindler & Cie., AG., Luzern



**SRA**

**SRG KUGELLAGER VERKAUFSBUREAU ZÜRICH**  
der Kugellagerwerke J. Schmid-Roost A. G. Nachf. Schmid & Co.  
Telephon (051) 25 89 66  
Nüscherstr. 31  
SAFIA GENF, 8, Av. P. de Rochemont  
SAFIA BERN, Monbijoustrasse 21  
Tel. (022) 6 83 36  
Tel. (031) 2 33 40

neu  
**NEU** neu  
NEIN, TAUSENDFACH HAT  
SICH DIE KONSTRUKTION DER  
**BRUNEX-TÜRE**  
SCHON BEWÄHRT. DIE GROSSEN  
VORZÜGE UND DER KLEINE PREIS  
WERDEN AUCH SIE  
ÜBERRASCHEN!  
VERLANGEN SIE BITTE UNSER ANGEBOT  
UND DEN AUSFÜHRLICHEN PROSPEKT  
**TÜRENFABRIK** **BRUNEGG AG**  
BRUNEGG (AARGAU) TEL. (064) 8 53 01

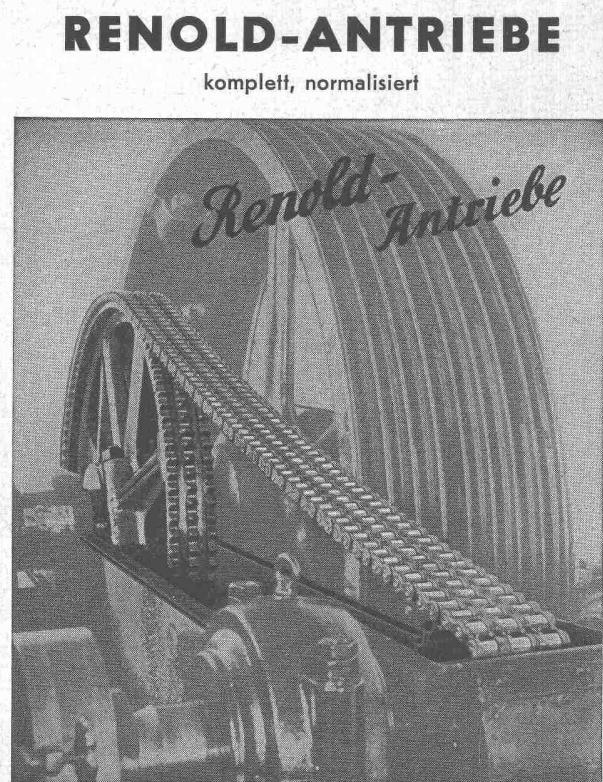
**Die fugensichere  
Korkisolierdecke**

mit Deckensteinen Marke Baukornat  
Hervorragend geeignet als oberste Betondecke  
unter Steildach und als Flachdach

Verlangen Sie unseren Prospekt

**Baukork A.G.**

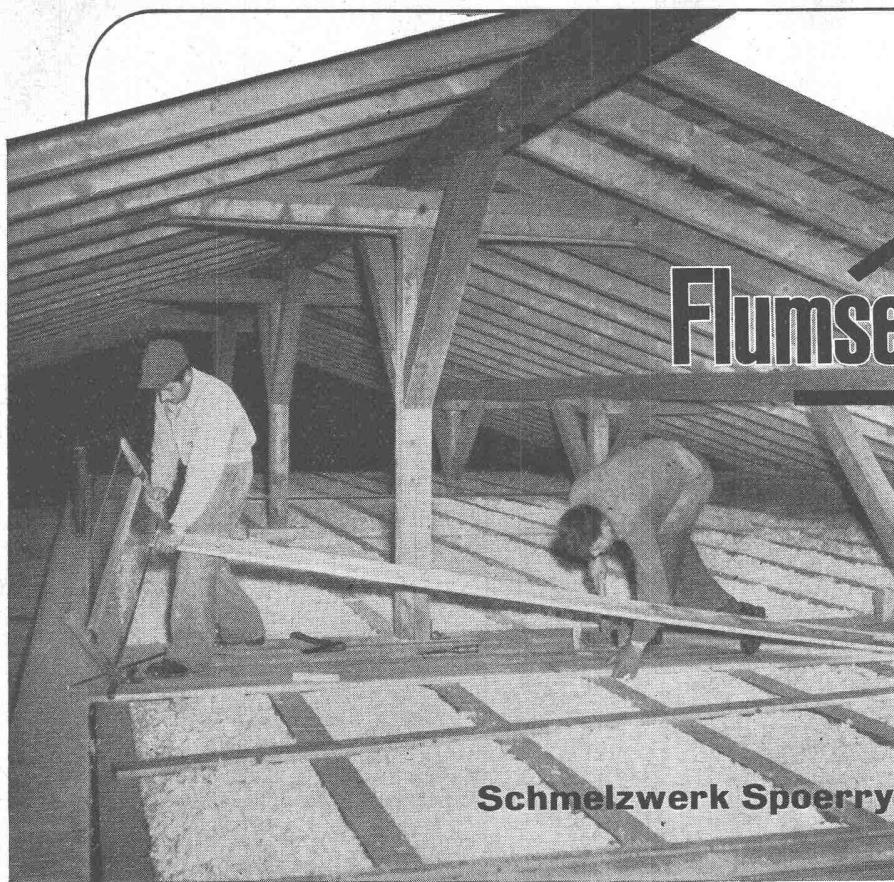
Verkaufsbüro Zürich, Gotthardstrasse 61 Tel. (051) 23 80 12



für längste Lebensdauer  
störungsfreien Betrieb  
ruhigen Lauf

kurze Achsdistanzen  
kleinste Breiten  
hoher Wirkungsgrad

Ab Lager:  
**W. EMIL KUNZ ★ ZÜRICH 27**  
Gotthardstrasse 21 - Telephon (051) 25 29 10



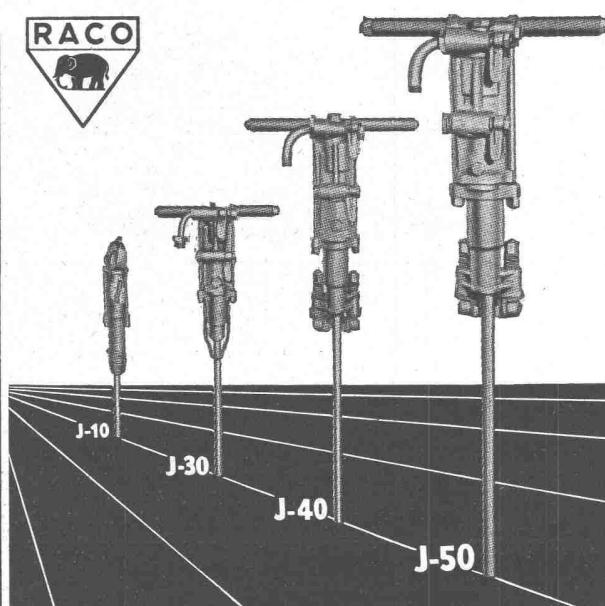
leichtes **und** billiges  
Isoliermaterial

## Flumser Steinwolle

isoliert 3 bis 5 x besser  
als Schlacke und ist erst noch  
viel billiger. Angenehmes,  
rasches Arbeiten.

**Schmelzwerk Spoerry, Flums Tel. (085) 831 48**

Verlangen Sie Prospekt und Muster.



## Ingersoll-Rand

die leistungsfähigen

## BOHRHÄMMER

Modelle von 6 bis 27 kg

für **leichteste und schwerste**  
**Bohrarbeiten**

Verlangen Sie unverbindliche Offeren

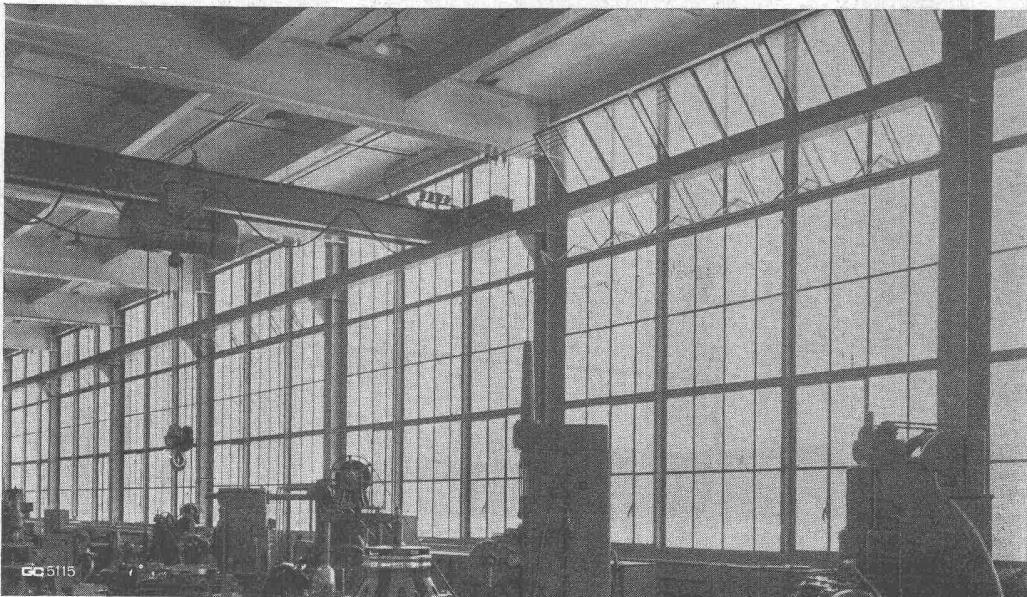
Alleinverkauf für die Schweiz

**Robert Aebi & Cie AG SA Zürich**

URANIASTRASSE 31/35 TEL. (051) 23 17 50

Firma gegr. 1881

# Stahlfenster Geilinger & Co. Winterthur



GC

ISOLIERT KÄLTE

ISOLIERT WÄRME

ISOLIERT SCHALL

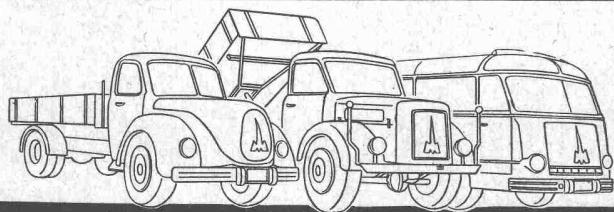
HI

LANISOL  
MINERALWOLLE

HERVORRAGENDE WIRKUNG  
UNERREICHTE WIRTSCHAFTLICHKEIT

**WANNER & CO. A.-G., HORG**

Ein neutraler  
Fachmann  
prüft 110



**MAGIRUS-DEUTZ-FAHRZEUGE**

von denen jedes mehr als 150000 km, also mehr als dreimal die Reise um die Erde,  
ohne Motorenrevision und grössere Reparaturen zurückgelegt hat

	Kilometer	Reparaturkosten		Bis 31.5.54 sind Fahrer prämiert worden von Magirus-Fahrzeugen: 5468 mit über 100 000 km 2310 mit über 150 000 km 924 mit über 200 000 km 73 mit über 300 000 km
		total DM	pro km Pfg	
110 Fahrzeuge mit total pro Fahrzeug:	18 225 500	154 537.—	0,85	
im Durchschnitt . . . .	165 686	1404.—	0,85	
das ungünstigste Resultat	150 000	4 231.—	2,8	
das günstigste Resultat	200 000	283.—	0,14	
Fahrleistung ohne Motorenrevision und grössere Reparaturen.				
Im Durchschnitt also nicht einmal 1 Rp. pro km! Vergleichen Sie diese Zahlen mit Ihrer eigenen Statistik				

Generalvertretung für die Schweiz:

**Hämmerli**

AG Lenzburg Telephone 064 81816